

## **PRZYPISAĆ** (190) *vb pf*

*a jasne (w tym 5 r. błędne znakowanie).*

*inf* przypisać (65). ◇ *fut 1 sg* przypiszę (7) [w tym: -e (1)]. ◇ *2 sg* przypiszesz (1). ◇ *1 pl* przypisz(e)my (1). ◇ *2 pl* przypiszecie (1). ◇ *3 pl* przypiszą (4). ◇ *praet 1 sg m* przypisałem, -m, -em przypisał (10). ◇ *2 sg m* -ś, -eś przypisał (5). ◇ *3 sg m* przypisał (24). *n* przypisało (1). ◇ *1 pl m pers* przypisalimy, -smy przypisali (3) *WujJud*, *ModrzBaz*, *SarnStat*, przypisalichmy (1) *MurzOrt*. ◇ *2 pl m pers* -ście przypisali (2). ◇ *3 pl m pers* przypisali (15). *m an* przypisali [*cum N pl*: oni [*ptacy*]] (1). *subst* przypisały (1). ◇ *plusq 3 sg m* przypisał był (1) *BudNT*, był przypisał (1) *WujNT*. ◇ *imp 2 sg* przypisz (5). ◇ *3 sg* niech przypisze (1). ◇ *1 pl* przypiszmy (3). ◇ *con 1 sg m* bym przypisał (4) *GroicPorz* (3), *OrzRozm*, bych przypisał (4) *Mącz*, *RejAp*, *RejZwierc*, *SkarJedn*. ◇ *3 sg m* by przypisał (1). ◇ *1 pl m pers* byśmy przypisali (1). ◇ *pass inf* przypisać się (7) [w tym: *GórnDworz* 23v, *BielSpr* 75v, *ModrzBaz* 144v, *SkarJedn* 345, *SarnStat* 829, *SkarKaz* 578a może przypisać + *impers* może (mogło) się, ma (miało) się]. ◇ [*praet 3 pl subst* przypisały się.] ◇ *impers praet* przypisano (14). ◇ *con* przypisano by, by przypisano (3). ◇ *part praet act* przypisawszy (3).

*Sł stp notuje, Cn brak, Linde XVIII w.*

1. *Dopisać, dołączyć do tekstu lub zbioru tekstów; ascribere* *Mącz*, *JanStat* [w tym: *co* (41)] (53) : *ZapWar* 1550 nr 2666; zdáło mi fye zá potrzebną/ nyeco o tákich rzeczach nálfym yęzykyem nápiřác [...]. Nikt fye teź nye dźiwuy/ izem imyenyá řwego nyepřypifał: Dla tegom to vczynił/ áby rzecz fáme w řoby rozbyerano/ á nye z řoby řadzono. *KromRozm I* A2v; *KromRozm II* v3; Rogavit ut tibi salutem adscriberem, Prořil mie ábych ři ymieniem yego pozdrowienie přypifał/ álbo ábych řy řie klániał od niego přes ten řiřt. *Mącz* 366a; y owřzem ná znák wřęřzney zğody y miłřci/ přypifałiřmy z teyře Co<sup>n</sup>fesiey [*augsburskiej*] Artykuł cály o wieřerzy Pánřk(iej). *WujJudConf* 13; Wřzakře iefczře niektore mieyřcá přypifřę/ gdje řię nie iedno Krákowřki řłumácř omyłał/ ále mu teź y Brzeřcy bárzo pomagáli. *BudBib* b2v; *CzechRozm* 125v; *StryjKron* 627; [záráz řię niektore piřmá/ řiřty/ řráwá/ pořelřtwa/ řć. w tym řzkřpćie wřpomnione přypifały *BronApokr* B2].

*przypisać do czego* (8): *RejFig* Bb6; W Praefácyey řkárzyřiřcie řie ná nas/ ře o was to mowimy/ iřeřcie miedzy řobá řá niezğodnymi/ y powiádałiřcie iáka miłřć y zğodá miedzy wámi řeřcie teź im kwoli/ ná znák wřęřzney miłřci/ ich [*innych protestantów*] Artykuł do řwoiey Confesiey přypifałi. *WujJud* 127; *CzechRozm* 126v; GDy co nie grzeřy vřlyřzy móy Stářzek/ To mi wnet kaře přypifać do řrářzek. *KochFr* 29; Miły Dyable/ wyřłuchałem twego Regeřtru/ álem ieden grzeř iefczře popeřnił/ ktorego w tym Regeřtrze nie widę/ přypifř go teź do drugich *ReszPrz* 52, 51; *SarnStat* 1108. *Cf* »te řłowa přypisać«.

*przypisać dla kogo* (1): ále iř teź do pewnořci piřmá ř. [...] y ono řłyřy/ wiedziec ktore řá křięgi Nowego teřřamentu pewne/ á ktore nie pewne/ přreto y o tem nieco/ dla řwey bráćiey pořřakow/ přypifřę. *BudNT przedm* d2v.

*przypisać komu* (5): *Ascribere* alicui salutem, *Přypifać* komu ná řziyim řiřcie pozdrowienie/ vřłón álbo czołem vderzenie. *Mącz* 374c; řeby to nieřłufřnie Máteufřzowi/ do iego iuř nápiřania přypifać potym miał [*ktoř baczný, trzeřwy, Boga řię bojácy*]. *CzechRozm* 126v; *SarnStat* 974. *Cf* »te řłowa přypisać«, »sobie přypisać«.

*przypisać czemu* [= *do czego*] (1): dla tego ziemie Krakowłkiéy zwyczajé té/ które są w niéy wzięté y pochwaloné/ ninieyżym poſpolitym práwá ziemłkiégo królestwá náłżégo práwom przypifałifmy *SarnStat* 59.

*przypisać k(u) czemu* (3): Iuż ná ten czás tym rzeczám tu koniec pokładám ácz nie było iefczce więcey mogło co kthemu przypifać *BielSpr* 75v; *CzechRozm* 70v. *Cf Frazá*.

*przypisać o czym* (4): zdáło fye zá rzecz potrzebná/ áby tu przed Poſtępkim Sądownym o pozwie nieco ſzerzey przypifał *GroicPorz* p; Prze te/ mowié/ przyczyny/ nieco tu o tem ſporze ná krotce przypifze [!]/ á po tem fwe zdánie przydam. *BudNT* Ff8v, *przedm* b3, d2v; [ACz Sáмокupſtwo ábo Monopolium, do Lichwy nic nie má: [...] zdáło mi fię zá rzecz potrzebná/ przypifać nie co o tey Máteriey. *ŚmigLichwa* 70].

*przypisać przy czym* (5): Wyfzły tymi czáfy kfyáſzki nyeyákye z Angliey/ przy ktorých náłż yeden Polak imyę fwoye przypifał *KromRozm III* C3; Dla tegóž též przy tym wtórym [*pisaniu*] przypifano wiérſze ty: [...] *GrzepGeom* L4v, L4v; Vrządnik y goſpodarz káždy/ co z experyencyey obaczy/ może teſz tu przypifać oſtrogę [= *objáſnienie*] przy káżdym tytule/ kędy co náleży *GostGosp* 18; Naydzie fię tákich odmian więcey we wfzytkim Nowym teſtámenćie: Ktore vyżrzył w texćie tákim znákiem náznáczone ” ’. Kędy ná brzegu przy tákimże znáku ” przypifano fámeę literę G. ktora znáczy/ że w Graeckim texćie ináczey fię náyduie. *WujNT przedm* 15.

*przypisać gdzie* (22): Wfzakże w ſwiętym piłmie náwięcyi te<sup>80</sup> potrzeba/ aby ſię tym ſpoſobem zabieżeć mogło roznému wyrozumięniu rzeczy/ i błędum ktoré ſtáť poſpolicie pochodzą. A tak i ná ten czás przypifałichmy tu/ krotką náukę czytaniá i piániá *MurzOrt* B; przypifałem ná oſtátek tey częłci ten Státut o żebrákách *GroicPorz* h4v, hhv; in margine adſcripsi, Przypifałem ná brzegu kárty. *Mqcz* 210a, 374c, 484c; *GrzepGeom* L4v, M4v; *WujJud* 24v; Sámo fię tu pokázuie/ że te ſłowa/ wwielu ekſemplarzow tákfię znáyduie/ ktoſ wczony á pilny przypifał był ná kráiu *BudNT przedm* b5v, *przedm* b3, Ff8v; *Philaethes* iákoſmy y wyfzey przypifałi/ wykłáda nie miłownik prawdy. *ModrzBaz* 134v *marg*; *GostGosp* 18; *WujNT przedm* 15; Iáki przed Stároſtá procęſ práwá bywa po odeſłániu od Ziemłtwá, toby nie miáło przypifać w Kſięgách dziewiátych, przy Grodzkim práwie. *SarnStat* 829, 498, 974; [Ná Pozwie przypifano theſz Gleyt/ pod tymi dwiema Condiciami: Spráwiedliwoſć w Cale zawždy zachowawfzy/ *Iuſtitia ſemper ſalua HerbOdpow* Xx5v]. *Cf Zwroty*.

*Ze zdaniem dopełnieniowym [w tym z zapowiednikiem: to* (4); *że* (2), *zaimek względný* (3), *żeby* ‘*że*’ (1), *aby* (1), *zaimek pytajny* (1)] (8): *KromRozm II* g3; ále iſze wymyſliłem potym oſobne kfyáſzki o tym pińáć: tu ná ten czás co by fye potrzebnieyſzego być zdáło/ ná koniec krotko przypifzę. *GroicPorz* hhv; Poſłał im [*król perski dwóm, co o nim źle mówili*] wnet przywiley/ ná nim nápiſano/ Iſ im wolnoſć o Krolu záwždy mowić dano. Ale to przypifano/ áby teſz Krolowi/ Było wolno rozſádzic/ gdy kto o nim mowi. *RejZwierz* 12; *SienLek* 103; Tóž též przy ónym piérwſzym pińániu w Kſięgách Krakowłkich przypifano/ iedno iſz infzymi ſłowy: Ze ſtáianié álbo pręť ma być ná piáćinaſćie miar *GrzepGeom* L4v; *ActReg* 160; ná którym liſćie ma przypifać temu Vrząd/ którego dnia/ y do kąd podwodę brano *SarnStat* 974, 498; [*HerbOdpow* V5].

*Z przytoczeniem [w tym przytoczenie poprzedzone słowami: w te słowa* (1)] (4): A táme [ſw. Paweł] roſkazawfły przez liſť/ yáko fye ſpráwowác máyá około wyeczerzey Páńfkyey/ álbo przyymowányá

ćyála y krwye Páńfkyey to/ czego w Ewányeliach nyemáfz/ przypifał/ Oftátek fpofobye kyedy przyyde [1.Cor 11/34]. *KromRozm II* g3; *RejFig* Bb6; Bo tám Apoftoł tylko był tak nápiła Láfká wam y pokoy [1.Thess 1/1]/ Lecz piárze przypifali od Bogá oycá náfzego y pana Iefu(fa Chrifta/ Tákze y wdrukiem liscie. *BudNT przedm* b4v; dla tego My Alexánder Krol/ ártykuły tegoż pokoju Brzeftkfiego wzięte z Przywileiu Księstw Mázoweckich dla pópolitey poddánych náfzych wiadomości rofkazálfimy do drugich w te słowá przypifáć. Naprzód przez przerzeczoné Pány [...] *SarnStat* 1108.

*W przeciwstawieniu:* »przypisać ... opuścić« (1): Ktore fłowá powiedáfz iżem wáfzytki odmienił/ iedny opuścił/ á drugie przypifał tzegoście tam nienapifáli w tym Koncyliábulum. *KrowObr* 205v; [*HerbOdpow* V5].

*Fraza:* »słuszno przypisać [k czemu]« (1): Ale iż y glifty trzewny á ielitny też niedoftátek ieft/ fłufzno ktemu przypifáć/ czym pomożono być może. *SienLek* 103.

*Zwroty:* »przypisać [gdzie] swą ręką« (1): w którym liscie przypifał to swą ręką. Ze Krzysztoph Zborowski teraz ostatnie noc z Pragy wyiachał *ActReg* 160.

»te (a. ty) słowa przypisać« [w tym: gdzie (2), do czego (1), komu (1)] [szyk zmienny] (5): *KrowObr* 205v; *WujJud przedm* A7; Azałz by też drugi bezbożnik tákze mowić nie mógł? Oto fłowá ty Nehemiáfzowi/ Dawidowi/ Iozuemu/ etc. do piáfania ie<sup>80</sup> kto infzy przypifał. *CzechRozm* 126v; á iż to nie Mátheufz Ewángeliftá ś. piła; ále iákis proftak/ ná kráiu był te fłowá przypifał/ á potym ie ktoś drugi w text wpifał. *WujNT* 4, 288.

»sobie [gdzie] przypisać« (1): Około inhibicieiéy że fą Státutá dawné/ wedle tych záchowywáf fie ma Káncellária náfzá/ [...] O tymże Tytule y drugie Státuty tu może fobie przypifáć *SarnStat* 775.

*Szereg:* »przydać, (i) przypisać« [szyk 2:1] (3): *MurzNT* 18v; *BudNT* Ff8v; ktorzy [rabinii] wam wiaré fpiáfáli/ y plotek wiele kłamliwych o nowym náfzym teftámenćie/ y o náfzym Pánie Iezufie Chriftufie/ ku niey przydáli y przypifáli *CzechRozm* 70v.

2. Wyrazić o kimś a. o czymś swoje zdanie, zwłaszcza że jest jakiś, coś uczynił, coś mu przysługuje; *accusare, adiudicare, conferre, ferre Mącz; numerare Modrz* [komu, czemu; w tym: co (83)] (87) : [Ksantus] Głupftwo kupcowi przypifał/ Iż nieroftropnie przedawał: A miedzy młodzieńce cudne/ Poftáwił ftworzenie fzpátne. *BierEz* Bv; Oni [ptacy] fie z iey [jaskółki] rády śmiali/ A boiaźn iey przypifáli *BierEz* N, Q; *RejPs* 169; Będzyeli kto iefzcze w młodym lecie/ Przypifá mu fzaleńfwo ná fwiecie *BielKom* F7v; Przeto Poetowie zmyflili/ iż on [Prometeus] napirwey ludzki rodzaj ftworzył/ y ogień s kámieniá wkrzofáf vkazał [...]. Aftronomią vmiáf doftátecznie/ przeto mu ty dáry poetowie przypifali s tey náuki. *BielKron* 23v; Piáfali też/ iż był Bog dáł Zydom tákich pięć Sędziow/ ktorzy mu byli podobni w niektorych vrodach/ [...] przeto ie potopił. Tu Bogu przypifáli zazdrość. *BielKron* 463v, 79; *Tabulas accusare*, Fałfziwość komu przipifáć. *Mącz* 75b; *Saporem alicui rei adiudicare*, Smákę niektórey rzeczy przipifáć. *Mącz* [176]d, 205c; rzekł záfię pan Lupá/ iż y muzyká/ y ine fráłzki/ ktoreś w.m. przypifał dworzáninowi/ rychley by fie biaległowie zefzły *GórnDworz* Hv, H3v, I8, X5, Ee7; *HistRzym* 3v; A iżeś mi iuż też y to pokazał/ iż człowiek Chriftus Iezus ieft fynem włáfnym y namileyfzym BOżym/ [...] boś mu też to miedzy infzymi tytuły iego/ [...] przypifał. *CzechRozm* 176v, 51, 56v, 127, 141, 215v *marg*, 223, \*4v; *ModrzBaz* 139; *Lucyper* pierwfy wynálefcá grzechu y odstępnik rzekł: ia nic przypifáć Bogu nie chcę/ ále rowny iemu

będę *SkarŻyw* 258; pożyczmi frebrá doftátek/ ábych ie [gości] mógł práwie po páńfku czeftowác/ á tobie wżytkę fławę przypifać. *SkarŻyw* 455; Co też potym przydáie/ twarz nam niewftydliwą przypifałwzy: Zebyfmy świat wżytek potępiác mieli/ fobie fámym zbáwienie przyczytáiąc etc. [...] *CzechEp* 406, 257, 382; BARzo wiele odpuftow tym nabożnym modlitwom w ftórych Hortulufách przypifano *LatHar* 284, 33, 67, 377; *WujNT* 98.

*Z przysłówkiem ilościowym zastępującym dopełnienie bliższe (1)*: niewiem czemu to w.m. obchodzić ma/ iżem ia dworney pániey ták wiele przypifał/ y vmieć kazał *GórnDworz* Y2.

*cum inf (1)*: przypifáli iey [Rzymianie bogini Florze] kwiatki polne fpráwiác *BielKron* 24v.

*Ze zdaniem dopełnieniowym [w tym z zapowiednikiem to (8); iż, że (4), zaimek względny (3), (i)żeby 'że jakoby' (2), jakoby (1)] (10)*: Poetowie pífáli/ iż Liberius/ tho ieft/ Bachus napirwey wino wynálazł/ [...] przypifáli mu to iż ie pijał dobrze. *BielKron* 6; *GórnDworz* Lv, S; *MycPrz* I C3v; *CzechRozm* 49v; iáko na nim [synodzie] oycowie S. trzyftá y ósmnaście/ tężz moc w Rzymfkim Bifkupie ználi/ y to mu przypifáli/ co od fámego Chryftufa miał *SkarJedn* 107, 139v; Boć to nie ládá co/ zwác kogo Krolem/ y przypifać mu to/ że do siebie zwierzchność ciągnie *CzechEp* 406, 374; mnie w fwym pífaniu to przypifał/ iákobych ia *fponté*/ nie będąc *lacefsitus*, do niego dla rozmowy przyść miał *NiemObr* 26.

*Zwrot*: »sobie przypisać« (2): Muflim fobie przypifać żełmy práwie głupi. *MycPrz* I C3v; *Oczko* A2v.

»słusznie przypisać« (1): Ktemu nie iednych obyczáiov fą wżytcy pánowie/ y nie możemy im tego flufznie przypifać/ iżeby fie we wżetecznikach wżytczy kochác mieli. *GórnDworz* Lv.

*Szereg*: »przypisać i (a) przywłaszczyć« (2): Omnem laudem in te libenter transfundam, Radći wżifłtkę chwałę przypifzę/ y przywłaszczę. *Mącz* 140b; *Oczko* A2v.

**a.** *Wyrazić przekonanie, że ktoś a. coś jest sprawcą lub przyczyną czegoś (37)* : *PatKaz* III 127v; Niechciál mądry bóg mędrztow na to wybratz/ anij motzárzow/ dlá tego aby wezwanié ku wierze krzeftciańkie nieprzypifano rozumowi ijch albo mocy *OpecŻyw* 40; *KrowObr* 83; A więcze ia tym chwały BOżey bárżiey nie rozmnożę y nie wyftáwię/ gdy tymże vczyнком/ ktore z dárowánia BOżego czynić będę: wfprawiedliwienie moje przypifzę? *CzechRozm* 215v; *ModrzBaz* 144v; *SkarJedn* 345; oto [Arystoteles] Cieplice kroćiuchno świętými názwawfzy/ odpráwił: czyli/ że świętym/ á nie nam/ przyczyny ich wiadomé/ síárce á grómówi świętość ich przypifał? my temu przypifzmy/ nie że grzeią/ nie że síarką smierdzá/ ále że chorobam [...] wielką pómc dawáią. *Oczko* 10, A3v, 3v, 5v, 9; *KochPs* 133; *GórnTroas* 65; *KochFrag* 16, 48; Nuż záś ten domowy/ y fwóy włafny ráfunek/ komu infzému wáfzá Kró:M. przypifzeł? *OrzJan* 109, 8; Ná obiáśnienie teyże rzeczy/ przypifano połyłanie Duchá S. ták Oycu/ iáko y Synowi. *LatHar* 380, 189; *SkarKaz* 578a; Rzymiánie oni/ fzczeńcie fwoie ktorým opánowáli świat/ nabożeńftwu ku bogom onym fwoim przypifáli *SkarKazSej* 688b.

*Ze zdaniem dopełnieniowym [w tym: z zapowiednikiem to (2); zawsze zaimek względny] (3)*: *KrowObr* 106; *GórnDworz* Z3v; Tego [Boga] moc wyznawamy: temu/ co żywiemy/ Y cokolwiekełmy fą/ przypifać muśiemy. *KochPs* 99.

*Zwrot*: »sobie przypisać« (1): [Bóg do aniołów:] á iefli fami fię z tego co odemnie maćie/ w pychę podnieśiećie/ y fobie dary moje przypifzećie/ [...] odpádniećie od łáfki mey *SkarŻyw* 258.

*Szeregi*: »przypisać i oddać« (1): Ktore stworzywłszy [Bóg anioły]/ dał im wolą wolną mówiąc: ielli przy mnie zołtác/ á wżytko co maćie mnie przypifać y oddác chcećie: wiecznie zemną zołtaniećie *SkarŻyw* 258.

»przydać i przypisać« (1): I tu Dufzny nieprzyiaćiel [...] niechćiał záłpác/ áby Ornatom y inżym wymyflonym Appáratom/ niemiał tego przydać/ y przypifać/ co tylko lámemu Pánu Iezu Kryłtułowi Synowi Bożemu należy. *KrowObr* 106.

»przypisać i (a) przywłaszczyc« [szyk zmienny] (2): *KrowObr* 83; Gdyż oni [Sabelianie] to co raz fynowi przywłaszczą wedle ołoby/ to záś y ná oycá kładą. A co też oycu przypifą/ to záś ná inżym mieyfcu/ iż to iest fynowe dzieło ábo ípráwá y włańność powiedzą. *CzechEp* 313.

**α.** *O tekście*: wyrazić przekonanie, że ktoś jest jego autorem (8) : *CzechEp* 238, 301; [Ulisses mówi:] Ia/ co pofélłtwo niofę tobie/ ku słuchániu Ciężkié/ nie mnie ie przypifz/ lecz stárłszych mych zdániu. *GórnTroas* 39; A Verepaeus y ítare Hortulufy/ ś. Bernárdjnowi tę modlitwę przypifały. *LatHar* 24 marg, 9 marg, 287, 379, 512.

**3.** *Zadedykować, poświęcić komuś wydany tekst; dedicare Mącz* [komu; w tym: co (29)] (31) : Ezop zá tę łaskę wdzięczną/ Vczynił mu [królowi] pámięć wieczną: Báśni wżyfłki ktore íkładał/ Krefufowi ie przypifał. *BierEz* F2v; *LubPs* A2; Y tákem v fyebie vważył moy miłóćiwý Pánie/ ábym tey pracey iákáłzkolwiek iefłh/ nikomu innemu ínádniey á przyłtoyniey nie przypifał/ iáko w.W. fwoiemu miłóćiwemu á przyrodzonemu Pánu. *GroicPorz* A4v, Bv; *OrzRozm* A3v; *BielKron* 197v; Dedicavi tibi hos libellos, Przypifałem ćy ty xiáłzki. *Mącz* 85c; A ták to przednieyła przyczyná iest/ która mię k temu przywiódłá/ iżem ty Kfyęgi o Lékárłtwie W(ielmożnemu) P(anu) M(iłóćiwemu) przypifać vmyłł *SienLekAndr* a2v, a2, a2v; Co fie y w tey Co<sup>n</sup>felsiey ktorą Roku 1570. niektorzy záśię wydáli/ [...] y W.K.M. bez wólzákiego wtydu przypifałi/ [...] dofyc okázuię. *WujJud* a6v; *WujJudConf* 11; *SkarJedn* A4v; ktorą [kronikę pruską] nápiłáł niiáki Káplán Niemiec Zakonu Krzyżáckiego w Prufiech Brát/ [...] á przypifał iá Wernerowi de Orzelle wielkiemu Miłtrzowi Zakonu Bráćiey Domu Niemieckiego w Prufiech *StryjKron* 288; Ráćzże to tedy W.M. iuż ode mnie zá wdzięczne przyiác: zdrowym rozłádkiem czytác: v siebie dlugo domá nie chowác: ná iáśnią wypuśćić: y komu będfie wola iáko fwe włańne/ przypifać. *CzechEp* \*4v; *CzechEpPORz* \*4, \*4v; *WerGośc* 204; Vmyłłám té malé ksiáżeczki W.K.M. przypifać ná znák naniżłzych słůżb moich *SiebRozmysł* Av.

*W połączeniach szeregowych* (2): Przeto mi fie zdáło/ ábych W.W. tę pewną zbroię Rycerzá Krześćijáńłkiego y przypifał y oddáł y przywłaszczýł. *RejZwierc* 254v; *WujJud* A8.

*Zwroty*: »przypisać ku czci [czyjej]« (1): Przeto zdała mi fie rzecz flufzna [...] to przypifać ku czći wálzey P M. y owfzem ku czći wálzey mążonki. *WróbŻółtGlab* A3v.

»imieniowi [czyjemu] przypisać« (1): zdáło mi fie ábychći ty ksiáłzki do ręku podał á imieniowi twemu przypifał. *RejAp* AA4v.

*Szeregi*: »przypisać i (a) oddać« [szyk 1:1] (2): A ták s tych przyczyn włańnie mi fie zdáło Wielmożności W.M. Pánie tę íwá pracą/ ácz máłą/ ále y zbáwienną y kośćiołowi świętemu pożyteczną/ oddác á przypifać. *LubPs* A2v; *KlonFlis* Bv. [*Ponadto w połączeniu szeregowym 1 r.*]

»przypisać i (a) ofiarować« (3): *SeklKat* A3; wdałem fie wto/ zem o tym ćwiczeniu á wychowániu nieco wedłóg dáru Bożego piłáł. [...] vmyłłiem to W.K. Miłóćiam moim Miłóćiwým Pánom á

dobrodzieiom ofobliwym przypifać á ofiárować. *GliczKsiąz* A4; *GroicPorz* A4v. [*Ponadto w połączeniu szeregowym 1 r.*]

»przypisać a przywłaszczyć« [szyk 1:1] (2): Właśnie mi nie idzie zdało/ a z wielu przyczyn Najświętsza á miłościwa Krolowa thy ksiąski W K M przypifać a przywłaszczyć *RejJóz* A2; *RejZwierc* 210. [*Ponadto w połączeniu szeregowym 1 r.*]

4. *Nadać, przeznaczyć; assignare, ornare, vocare* *Mącz* [co; w tym: komu, czemu (5)] (6) : Sunt autem septem [planetae] Saturnus, Iupiter, Mars, Sol, Venus, Mercurius, Luna, Ab illis nomina dierum vulgus Ethnico more vocat, Bowiem ye pogánstwo zá bogi chwaliło/ á przeto káżdemu fwoy dzień z osobná przypifali. *Mącz* 302d; piíże [św. Grzegorz do tesaloniczeńskiego biskupa] zákázuiąc: áby przilanie Konstantynopolkim nie stali/ ktory sobie niezbożnie tytuł powłzechny Patryárchá przypifał/ mówiąc: iż to bez przyzwolenia stolicy Apóstolkiej żadney mocy nie ma. *SkarJedn* 139; *CzechEp* 375.

*Ze zdaniem dopełnieniowym (1)*: Ornare veris laudibus aliquem, To przypifać czego godzien yeft. *Mącz* 186b.

*Szereg*: »przypisać i dać« (1): Ale iż mu [papieżowi] ich [tytułów i przezwisk] przed tym Pan Kryftus Syn Boży nigdy niedał/ przeto mu dopiero iawnie ná tym Koncylium ty przezwiłka pochlepcy iego przypifali y dali. *KrowObr* 18v.

*Przen (1)* :

*Szereg*: »przypisać, przysadzić« (1): Assignavit coelum avibus natura, Przilodzenie przypifało/ prziladziło powietrze ptakóm. *Mącz* 392c.

5. *Włączyć [kogo, co] (6)* :

a. *Zaliczyć w poczet kogoś (5)* :

*przypisać do kogo, do czego (2)*: *RejKup* Bv; Widząc pánnę [tj. królowę Annę] spraw świętych rodu Krolwkiego/ Przypifać iá thu mużę do orłzaku tego. *PaprPan* Ee3.

*przypisać k(u) czemu (2)*: Ascribe me tertium in amicitiam, Przilifz mie trzeciego k fwemu towarzilftwu. *Mącz* 374c; y kázał [król] Aolloná [!] przypifać ku fwemu dworu/ á gmách ofobliwy iemu dáć. *HistRzym* 13v.

*przypisać w co (1)*: (nagł) Sławna á zacna Rádá Lwowfka. (–) TE ia przypifać mużę w ten tu orłzak mężny/ Widząc lud ták cnotliwy á ná wżem potężny *PaprPan* G.

b. *Włączyć do zbioru tekstów (1)* :

*W połączeniu szeregowym (1)*: Prymas [...] podał nam próby św/ ábyfmy z Reyestrów Kancellárii Oświeconego Kázimierzá Króla Polkiego Oycá nálezego/ Przywiléy kościołowi Gnieźnieńskiemu przynależący/ przez Máieftat krolwki Oycá nálezego dány/ y pozwolony przypifać [transcribere *JanStat* 191]/ y odnowić/ y potwirdzić raczyli *SarnStat* 170.

6. *Odnieść do kogoś, uznać, że dana wypowiedź dotyczy kogoś [co komu] (2)* : [Wergilius] Nápifał to [proroctwo Sybilli: *Iam noua progenies coelo demittitur*] w Eglogi swoie/ iedno iż on temu nie rozumiał ná co to było proroctwo/ przypifał to Pollionowi s pochlebftwá/ gdy nie mu lyn Solinus vrodził *BielKron* 132; Otoż to nie może być o Máryey rozumiano/ ktora ielzche nie poczęła być/ [...] A

iż Prorok nie mowi/ o przyślęy ná potym rzeczy/ ále o iuz będącey/ tedy fie to Máryey przypifác nie może. *CzechRozm* 133.

7. *Poczytać, uznać za coś [co komu za co] (1)* : Ezop zá nim [*Enusem*] śilno prośił/ Aby mu to [*zdradę*] Krol przepuścił: To ná iego wolą dano/ Zá cnotę mu przypifano. *BierEz* F4.

8. *Doliczyć, dodać; adscribere JanStat [co] (4)* :

*przypisać do czego komu (1)*: Dla tego Król Ie<sup>80</sup> M. żadnému nápotym do summ piérwzych ná dobrách królewskich nic przypifác nie ma *SarnStat* 84; [*LustrRaw* 34; także do długi zł 145 dzieciom Marty niech przypisze także fl. 61 gr 28 *InwMieszcz 1590 nr 283*].

*przypisać w czym [= do czego] (1)*: A ták nie dziw że y wlećiech Ezechiałzowych przypifano 10 lat/ To ieft miałto 15 lat nápiáno 25 *BudNT* Gg3.

*Ze zdaniem dopełnieniowym (1)*: Mihi feras expensam, Mnie przypifz co wydałz. *Mącz* 289a.

*Zwrot: »jeszcze przypisać [ku czemu]« (1)*: Pan Bog z nami czo to widzę za piąniądze [!] w życie Snadz ich ielcże przypifano ku piérwzym obficie. *RejJóz* N6v.

*Synonimy: 1. przydać; 2. przyczytać, przydać, przywłaszczyc; 3. oddać, ofiarować, przywłaszczyc; 4. dać, nadać, przysadzić; 6. przyczytać; 8. przydać.*

*Formacje współrdzenne cf PISAĆ.*

*Cf PRZYPISANIE, PRZYPISANY*